



FORRÁSOK

A Borszékért Alapítvány és a Borszéki Polgármesteri Hivatal közérdekű lapja

XXV. évfolyam 1. szám, 2021. Január

KÖZÖSSÉGI KONZULTÁCIÓ:

A TURIZMUS ÉS AZ OKTATÁS A PRIORITÁSOK KÖZÖTT

2.

ELKEZDŐDÖTT A KORONAVÍRUS

OLTÁSI KAMPÁNY MÁSODIK SZAKASZA

3.

„BORSZÉK KÁRTYA” [...]

KIÁLLÍTÁSÁNAK SZABÁLYZATA

5.

LAKÓÖVEZETI FELÚJÍTÁSOK LESZNEK



Alsóborszéki látkép a Köves utcai tömbházzal / fotó: Móga Attila

A sípályák a szezon indulásától kezdve maximális kihasználtsággal működtek, ez is felelteti az elmúlt év nehézségeit – fogalmazott Mik József. Borszék város polgármestere pozitívan tekint az új esztendőre, reményei szerint a következő hónapokban enyhíteni fognak a szigorú vírusvédelmi intézkedéseken.

„Nehéz esztendőt zártunk, a koronavírus világvármány sajnos minden tevékenységre hatással volt” – jelentette ki az előljáró. Hozzátette, a turizmus nem tudott optimális keretek között működni, Borszáken viszont a nyári szezon és az eddigi téli idény is jól alakult, ez pedig bizonyos mértékben kárpótolta a szolgáltatásokat az év első felében tapasztalt nehéz időszakért. Ezek mellett kulturális és a szabadidős tevékenységeket nem lehetett a hagyományok szerint megszervezni. Ugyanakkor a városházának is át kellett szerveznie tevékenységét, szerencsére sikerült ezt úgy kivitelezni, hogy sem az ügyfélfogadás, sem egyéb adminisztratív tevékenységek nem

szennedtek kárt.

A polgármester hangsúlyozta, a Borszákre érkező kevés turista a Dezvoltare Urbană önkormányzati céget is nehéz helyzetbe sodorta. „A vállalkozás amúgy is sok sebből vérzett, a tavalyi korlátozások pedig csak fokozták ezt a helyzetet” – magyarázta az előljáró. A tavalyi év végére aztán sikerült rendet tenni a cég dolgaiban, Szócs Gábor személyében pedig új vezetőt neveztek ki az élére. Az önkormányzat 350 ezer lejes törzstőke emelést is eszközölt a vállalkozásnál. „Nagyon jó hír, hogy a síszezon nagyon jól indult, három hét alatt maximális kihasználtsággal működött a sípálya. Így az a pénz, amit az önkormányzat törzstőke

gyanánt betett a vállalkozásba, megmaradt. Ez azt jelenti, hogy ezt az évet stabil lábakon kezdi az önkormányzati tulajdonú cég” – nyomatékosított a polgármester.

Mik József azt is elmondta, téli-nyári elemeket is tartalmazó szórakoztató központ fog épülni a Reménység Sík központ területén. Az erről szóló megvalósíthatósági tanulmány már az országos Országos Beruházási Ügynökségnél (CNI), illetve a turisztikai minisztériumnál van, remélhetőleg pozitív döntés születik a beruházás költségeinek támogatásával kapcsolatban.

(folytatás a 2. oldalon)

(folytatás az 1. oldalról)

Költségvetés csak márciusra

Borszék polgármestere szerint valószínűleg legkorábban március végére lehet elfogadott költségvetése a városnak. „Az ezzel kapcsolatos előjelek viszont biztatóak: az eddigi számítások alapján a város kétszer annyi pénzből gazdálkodhat idén, mint 2020-ban. A konkrét számokról csak akkor szeretnék beszélni, amikor már biztosit is tudunk mondani. Annyi bizonyos, hogy optimistábban tudunk tervezni, ezért szeretnénk minél több beruházást megvalósítani.”

Régi problémát orvosolnának

Első alkalommal szervezett a tavalyi év végén a költségvetéssel kapcsolatos közösségi konzultációt a városháza. Mik József szerint nagyon sok jó észrevétel érkezett a lakók részéről, ezek közül néhányat be is építenek a költségvetésbe: az egyik ilyen beruházás a felsőborszéki nagyméretű játszótér megépítése lesz. „Ami viszont rendkívül fontos, hogy neki szeretnénk fogni idéntől a tömbházak környékének rendezéséhez. Ez egy olyan probléma Borszákon, amit eddig senki nem mert kezelni. Ideje felvállalni most már ezt a dol-

got.” Első szakaszban a Köves (Pietrii) utcában található tömbházat érinti az intézkedés. Az elképzelések szerint a tömbházat hőszigetelik, ezek költségét 80 százalékban az önkormányzat, 20 százalékban a lakók finanszírozzák. Ugyanakkor az ingatlan környéke is rendeződik. Új, egységes megjelenésű fásszinek épülnek, a tömbházak között sétányok létesülnek és tetszetős zöldövezetet is kialakítanak.

További tervek készülnek

Több terv elkészítése is folyamatban van azzal a céllal, hogy általuk különböző hazai és uniós forrásokat lehessen lehívni és beruházásokat megvalósítani. Ilyen lenne az alsóborszéki volt hőközpont felújítása, szolgálati lakásokat alakítva ki ebben. Terv készül a tömbházak közötti területek rendezésére, beleértve az ANL és szociális tömbházak környékét is. Jelenleg már zajlik a tervezés a közvilágítás felújítására, illetve a gázhálózat kiépítésére is. Utóbbi még távlati beruházás, ám az ezzel kapcsolatos tervezés már elkezdődött.

Az idén befejeződik az egészségház felújítása, a belső munkálatok elkészültek, tavasszal a kinti teendőkkal folytatódik a beruházás.

A tervek szerint befejezik a polgármesteri hivatal illetve a 49-es villaként ismert épület felújítása is. Ha a közbeszerzési folyamat zökkenőmentesen zajlik, akkor megépül az alsóborszéki faörleményes kazánház is, amely öt középületet szolgál majd ki. Remélhetőleg még idén elkezdődik az iskola felújítása is, ez a pályázató hatósággal megkötendő szerződésen, illetve a közbeszerzési folyamaton múlik.

Ami még fontos információ, az önkormányzati testület január végi döntése szerint idéntől a borszéki lakosok kedvezményeket élveznek azon szolgáltatásoknál, amelyek az önkormányzathoz tartoznak. Január 28-tól már kérni lehet a „Borszék kártyát”, amely a sípályák és a nyári bobbályák használatához biztosít 20-50 százalékos kedvezményeket. Mik József polgármester kiemelte, a felsoroltakon kívül szeretnének még több kisebb beruházást megvalósítani, valamint újabb nagyobb léptékűt elindítani. Mindezekről folyamatosan tájékoztatni fogják a lakosságot.

Rédai Botond

KÖZÖSSÉGI KONZULTÁCIÓ: A TURIZMUS ÉS AZ OKTATÁS A PRIORITÁSOK KÖZÖTT



fotó: Mőga Attila

A turisztikai beruházásokra fektetnék a legnagyobb hangsúlyt azok, akik kitöltötték a Borszéki Polgármesteri Hivatal által, a 2021-es költségvetés összeállításával kapcsolatban tavaly decemberben meghirdetett közösségi konzultációs kérdőívet. Az akció december 11-18 között zajlott kizárólag interneten, a válaszokat a városháza közös

ségi oldalán közzétett kérdőívben lehetett megadni.

A konzultáció során arról kérdeztük a borszékieket, milyen fejlesztések kellene prioritást élvezzenek a következő költségvetési ciklusban. Arra is kértük a résztvevőket, fogalmazzanak meg javaslatot azzal kapcsolatban, hogy milyen beruházásokat végeznének

el Borszákon 300 ezer lejes költségvetésből?

Mint az eredményekből kiderül, a konzultációs kérdőívet összesen 54 személy töltötte ki, közülük 88,9%-a vallotta magát borszéki lakosnak.

Ami a fejlesztések rangsorolását illeti, előre megadott nyolcas listát kellett fontossági sorrendbe helyezni. Az eredmények szerint a turisztikai beruházás került legtöbbször az első helyre. A további rangsor a következő: oktatás, egészségügy, infrastrukturális beruházások, kis- és középvállalkozások támogatása, szociális problémák kezelése, fiatalok támogatása házépítés céljából, mezőgazdaság.

A beruházási ötletek kategóriában nagyon sok érdekes meglátással találkozhatunk. Van, aki szabadtéri edzőpályát látna szívesen, vagy éppen fitnesstermet úszómedencével. Mások játszótérket építenének 300 ezer lejből, ugyanakkor többen is a kezelőközpont építésébe fektetnék ezt az összeget annak érdekében, hogy befejeződhessen a beruházás. Mások játék- és szórakoztató központot hoznának létre, vagy éppen a város arculatán változtatnának a köztérreket érintő beruházásokkal.

Köszönjük mindenkinek a konzultációban való részvételt!

Rédai Botond



ELKEZDŐDÖTT A KORONAVÍRUS OLTÁSI KAMPÁNY MÁSODIK SZAKASZA

Közzétették azoknak a betegségeknek a listáját, amelyekkel lehet kérvenyezni a COVID-19 elleni vakcinát az oltáskampány második szakaszában, amely január 15-e után kezdődött el Romániában. Mint arról már beszámoltunk, Borszéken az egészség-házban alakítanak ki oltási központot, a tér-

ség lakóinak itt fogják beadni az oltásokat.

A közzétett adatok szerint a következő személyek jogosultak a védőoltás beadására a második szakaszban:

- 65 év fölötti személyek
 - krónikus betegek, életkortól függetlenül
- A krónikus betegeknek a háziorvosnál kell

jelentkezniük, ugyanis rajtuk keresztül történik majd ezeknek a betegeknek a programálása a védőoltásra, valamint online is van erre lehetőség.

Az oltáskampánnyal kapcsolatos információkról folyamatosan tájékoztatni fogjuk a lakosságot az Önkormányzat honlapján.

Rédai Botond

FELEMÁS ÉV A KULTÚRA TERÜLETÉN

A koronavírus-járvány okozta korlátozó intézkedések a turizmus mellett az előadó-művészet, a kultúra területét is súlyosan érintették a tavaly. Országsszerte elmaradtak a fesztiválok, koncertek, színházi előadások. Nem volt ez másképp Borszéken sem.

Márciustól különleges jogrend, számos korlátozás, kijárási tilalom lépett életbe. Ilyenformán egész évre jellemző fejetlenség következett, egymást követték az intézkedések. Nem lehetett előre tervezni, hiszen szinte hetente változtak a feltételek, nehézkessé, időszakosan pedig lehetetlenné téve az előadások megszervezését.

Mit lehet és mit nem? Mikor? Hol? Bent? Kint? Mi lesz, ha esni fog? Hányan vehetnek részt? Milyen óvintézkedéseket kell betartani? Milyen engedélyeket kell megszerezni és milyen hatóságtól? Íme csak néhány azon kérdéssorozat közül, amelyekkel rendre szembeesünk kellett bármilyen rendezvényt is szeretnünk volna megtartani.

Sajnos egyelőre az új év elején sem sokkal jobb a helyzet, csupán reménykedhetünk abban, hogy a 2021-es esztendő a kultúra terén is

jobb lesz, mint az utóbbi.

A korlátozásokhoz és lehetőségekhez képest azért próbáltunk a tavaly is rendezvényeket szervezni. Ezek közül sorolunk fel néhányat: Január 15-én irodalmi est és szavalóversenyre került sor könyvtárunkban Daniela Hangan és Carmen Țepeș-Maria tanárnők közreműködésével. Január 18-án pedig az I. Gyergyószéki Népdal és Néptáncverseny gálaműsorát tekinthettük meg a kultúrotthon nagytermében. Január 25-én a csíkszeredai Role Zenekar verses, zenés estjén vehettek részt az érdeklődők. Február 15-én a marosvásárhelyi Gruppen-Hecc Kabarétársulata szórakoztatta a közönséget a „Ma jó a medvem” című előadással.

Augusztus 23-án a Kolozsvári Állami Magyar Színház „Vannak vidékek” című Kányádi-estjét láthattuk Bogdán Zsolt és a Káláka Együttes előadásában.

Szeptember 13-án került sor a sepsiszentgyörgyi Háromszék Táncegyüttes „Rézhúron” című előadására. Október 6-án megemlékeztünk az aradi 13 vértanúról: felcsendültek korabeli énekek, valamint rendhagyó törté-

nelemórán vehettek részt az érdeklődők.

Márciustól könyvtárunk is a rendkívüli helyzethez alkalmazkodva működött. Kötelezővé vált a védőmaszk viselete, a távolságtartás, kézfertőtlenítés, testhőmérséklet mérése. A szabályok szerint egyszerre 2 személy tartózkodhat az intézményben, a kölcsönzött könyvek egy hetes elkülönítésbe kerülnek, csak azután kölcsönözhetőek újra. Ilyenformán sajnos megszűntek azok a csoportos tevékenységek, programok, amelyeken a gyerekekkel foglalkoztunk.

Bezárt az óvoda, iskola, online oktatásra kényszerültek gyerekek, tanárok, szülők egyaránt. Bízunk benne, hogy nemsokára a gyerekek visszatérhetnek az iskolapadba, hiszen ez rendkívül fontos lenne a gyerekek személyiségi, társas-szociális képességeinek fejlesztése szempontjából.

A tavaly is, az előző évekhez hasonlóan, román és magyar nyelvű könyveket vásároltunk minden korosztálynak, így újra gyarapodott könyvkiállításunk. A vásárlás összértéke 6807 lej.

Kiss Éva, könyvtáros

CZIFRASAROK ÉVES BESZÁMOLÓ

Egy rendkívül nehéz évet zárt a Czifrasarok Néptáncgyűttes. A járványnak köszönhetően márciusban felfüggesztettük a próbákat. A nyár elején ugyan sikerült néhány alkalommal összehívni a táncosokat és folytatni az oktatást, de ez sem tartott soká. Sajnos a nyári tánctábor is elmaradt, melyet rendszerint Lókodon tartunk. Szeptemberben a tanév kezdetével újra kezdődtek a próbák, azonban novemberben a járvány második hulláma leállította a folytatást. Akkor elgondolkodtunk, hogy mit lehet tenni, hiszen rendszeres találkozások nélkül félév volt, hogy a csapat szét-esik, felbomlik. Ekkor online oktatásba kezd-

tünk és így próbáltuk folytatni a megkezdett munkát. Sajnos az online oktatás sikeressége megkérdőjelezhető, hiszen a tánc lényege az együttlét és egymás társasága. Ami számomra megnyugtató, hogy néhány hete szánkózni hívtam a csapatot és egyetlen üzenetre szinte valamennyien válaszoltak, és jöttek. A gyermekek rendkívüli módon igénylik az együttlétet és talán most értékeli igazán, hogy mit is jelent a közösség. Ezúton szeretnék köszönetet mondani az Emberi Erőforrások Minisztériumának, hogy a Csoóri Sándor Alapból támogatta a csapatunk fennmaradását. 2019 szeptemberében 1.500.000 Huf támogatás-

ban részesültünk. Mivel a pályázati időszakot meghosszabbították, így lehetőségünk volt a pályázatban vállaltakat teljesíteni. A pályázatból fizettük a csapat oktatóját és egy jó minőségű laptopot is vásároltunk a csapat számára. Reméljük, hogy mihamarabb újra indíthatjuk a próbákat és folytathatjuk tevékenységünket. Üzenem a táncosaimnak, hogy tartsanak ki és szeretettel gondolok rájuk!

Ferency József



EMBERI ERŐFORRÁS
TÁMOGATÁSKÉZELŐ

A MACSKA HÉT ÉLETE ÉS A SZEGÉNY KUKÁSBÁCSIK

ELSŐ RÉSZ

Vissza-visszatérő beszédtemáink egyike (bár csak ne létezne) a személtelés - a miértek, hogyanok, kik - csak úgy röpködnek egy-egy társalgás alkalmával a visszaváltható (vagy nem) sörösuvegek fölött. A barátaim valószínűleg betéve tudják már, hogy hajdanán, amikor nyugaton dolgoztam, befogadó családom sufniájában külön tárolók, rekeszek voltak elkülönítve a parafa dugóknak, tisztítószerek flakonoknak, pillepalackoknak, fémeknek, zöld és barna üvegeknek, kartonnak és papírnak, italos kartonoknak, a konyhában pedig két kuka is volt, a lebomló zacskóval béleltbe a bio hulladékot kellett gyűjteni, a hagyományos nejlonzacskóval béleltbe pedig a „valódi” szemét került. Nekem pedig a pénteki munkám része volt megnézni, nem-e cserélte fel megint Elvis, a kolumbiai takarítóbácsi, a zacskókat. Szinte meg se merem említeni, hogy a család maga vitte el a város szélén álló szelektív gyűjtőbe az újrahasznosításra váró dolgokat a BMW csomagtartójában (két kategóriát legalábbis). Az én kedvencem a 750 milliliteres Meteor sörösuvegekkel megpakolt zsák volt, ezeket ugyanis az egyes boltokban található sörösuveg-beszippantó automatákba kellett vinni, az ember pedig kapott egy pénz-utalványt, amit aztán levásárolhatott.

Fülemig ért a szám, amikor a múlt év júniusában a helyi önkormányzat közösségi média oldalain szembejött a nagy hír: szelektív hulladékgyűjtés indul Borszákon! Lám-lám, nem hiába gyűjtöttem három éven keresztül (!) a konzerves dobozokat, végre lekerülnek a padlásról és eljutnak méltó helyükre!

A kezdeti lelkesedés ellenére beletelt néhány hétbe, amíg sutba vágtam a halogatás béklyóit és nekiálltam kialakítani az új hulladék-kategóriák helyét, illetve beszereztem a zsákokat. Merthogy nem is olyan kis feladat az

új „gyűjtőközpontok” kialakítása, az ember rá kell vegye magát a változtatásra és berendezkedni egy új életmódra bizony nem megy egyik napról a másikra. A zsákom természetesen rögtön félig tele lett a konzervesdobozokkal. A papír kérdése nem foglalkoztatott, házunk táján ugyanis a szelektív papírgyűjtés eleve kudarca van ítélve, hiszen a papír és karton mártírsorsra hivatott, tűzgyűjtőként végzi. Na de a műanyag!

Az a kis táblázat, amely a Források hasábjain is megjelent a nyáron, nyújtott valamelyest támpontot abban, hogy mi az, amit nyugodtan beledobhatok a szelektívbe, s mi az, amit nem. PET palack mehet, a világos, samponos, mosogatószeres flakonok mehetnek, ez rendszerben van, sörösláda, nincs ugyan, de mehetne, a fekete zöldséges láda viszont nem mehet. Az elrepedt vedrem sem mehet, pedig az piros. És a műanyag evőszközök, a pityókás zsák, a rafianec? Nekem azok is eléggé műanyagoknak tűnnek. Na de mi van a söröskupakkal? Kívül fém, belül műanyag, mi legyen a sorsuk? És az olyan típusú szennyezett műanyagoknak, mint a joghurtos pohár, a krémsajtos doboz? Listámmal az orrom alatt megkerestem az RDE Huron szelektív hulladékért felelős munkatársát, hogy első kézből szerezzek pontosító információt a fenti kérdésekkel kapcsolatban. Elmondása szerint azokat a típusú műanyagokat gyűjtik szelektíven, amelyekre van vevő, azaz egy gyártó, amelynek megvan a technológiai lehetősége, hogy új terméket állítson elő a másodnyersanyagból. Ez az oka annak, hogy a táblázatban van egy IGEN, illetve egy NEM lista is. A legbiztosabban és legkönnyebben újrahasznosítható a PET palack, illetve a nyúlékony műanyagból készült zacskók, csomagolások, akár átlátszóak, akár nem. Ilyenek a kenyeres zacskó, peletes vagy egyéb

csomagoló fólia, bevásárlószatyor, egyszeri használatú, vékony zacskók, azaz a „pungák” vidám hada. Amelyik zacskó nem nyúlik, hanem szakad, ne kerüljön a szelektívbe, ilyen a pufuleces, sztikszes, kekszes, laskás zacskó. Továbbá gyűjthetők a HDPE vagy PP jelzéssel ellátott flakonok, dobozok is (kozmetikumok, tisztítószerek, tejfölös).

A fekete gyümölcsös ládákkal, mint kiderült, az a probléma, hogy azok már egy többszörösen újrahasznosított műanyagból készülnek, az általános szabály pedig az, hogy minél színeesebb a műanyag tárgy, annál valószínűbb, hogy több élete volt már ezelőtt, nehezen újrahasznosítható, ezért nem kerülnek fel az szelektíven gyűjthető hulladékok listájára. A fehér, kemény műanyagoknak viszont még adatik egy-két esély az újrakezdesre, azok mehetnek a szelektívbe.

A sörös kupakok nem számítanak tiszta fémnek, a műanyag bevonatuk miatt, ezért a háztartási hulladékok közé kell dobni őket.

A szelektív felvágottak tálcái, fóliája sem kerülhet a szelektív gyűjtőbe, mivel azok gyakorta kevert típusú műanyagból készültek, ugyanez érvényes a viaszosvásznakra is például, illetve a többi, a táblázatban is feltüntetett tárgyra.

Nem lehet eléggé hangsúlyozni, hogy a szelektíven gyűjtött flakonok, zacskók, konzerves dobozok legyenek TISZTÁK, amiből pedig lehet, ki kell préselni a levegőt.

A begyűjtött zsákokat a telepen kibontják és újra szelektálják, tehát az egy zsákba gyűjtött papír, fém és műanyag külön rekeszekbe, a nem odavaló hulladék pedig az égetőbe kerül, nem olyan nagy tragédia tehát, ha a szelektív zsákunkba belekerül olyansmi is, ami nem lenne odavaló.

Fazakas Emese

OLVASÓNAPLÓ

SZÉKELY KALENDÁRIUM 2021

Mit olvassunk 2021-ben? Mindig szívesen vettem a kezembe az évkönyveket, kalendáriumokat. Sajnos az utóbbi években egyre kevesebb van belőlük. Könyvtárban még megvannak az Utunk, a Korunk, az Előre, a Hargita, Gyergyói Kisújság stb. naptárak, kalendáriumok. Szerencsére a Székely Kalendárium évek óta megjelenik, sőt néha évente kétszer is: karácsonyra és húsvétra. Sok érdekes olvasmányt találni benne. Hagyományosan a Naptár résszel indít: évfordulók, a hónap időjárása, csillagászati események 2021-ben, munkaszüneti és ünnepnapok, illetve egyházi ünnepek.

Érdemes végigolvasni az Eseménynaptár részt, hogy felelevenítsük az elmúlt év legfon-

tosabb eseményeit, beleértve az elhunytakat, akiktől búcsút kellett vennünk. A koronavírus kapcsán olvashatunk az első világháború alatti spanyolnátháról, ami érintette a Székelyföldet is. Érdekes olvasmány a diktátor székelyi dajkájáról szóló cikk, illetve Nadia Comaneci és Tófalvi Éva portréja, vagy a Görgény-völgyi karmelitákról írt tudósítás (Laczkó-Szentmisklósi Endre). Van gasztronómiai rész is: gombák és gombás ételek, vegetáriánus konyha, régies ízek. Humor: nevetető sírfeliratok, pajzán székely történetek és néhány kereszt-rejtély.

Egy írásra külön felhívom a kedves olvasók figyelmét: „Gyergyószék palackozott borvizei”, Jánosi Csaba geológus barátunk tollából. Vé-

gig vezet a palackozás történetén a kezdetektől napjainkig, felelevenítve az echós szekereken történő szállítást vagy a tutajon történt szállítást. Felsorolja azokat a településeket, ahol borvizet palackoztak: Gyergyóújfalu (Izvorul Nou Harghita), Tótarok szórványtelepülés Gyergyóbékás mellett (Carpatina), Gyergyótölgyes (Attila), Borszék (Borsec). Részletesen tárgyalja a borszéki palackozás történetét és 17 elő-, hát- illetve nyakcímkével illusztrálja írását. Tovább folytatja a sort: Bélbor (Bilbor), Gödemesterháza (Stinceni). A zárójelben feltüntetett nevek alatt került forgalomba az illető borvíz. Érdekes tanulmány, amit érdemes elolvasni.

Farkas Aladár



„BORSZÉK KÁRTYA” KEDVEZMÉNYES KÁRTYA KIÁLLÍTÁSÁNAK SZABÁLYZATA

ELFOGADVA A SC DEZVOLTARE URBANĂ SRL VEZETŐTANÁCSÁNAK 2021/1-ES SZÁMÚ HATÁROZATÁVAL

1. A kártyát kiállító entitás: SC Dezvoltare Urbană SRL.

2. A cég adatai: Borszék, Kárpátok utca 6/A, Hargita megye, cégbejegyzési szám: J19/928/2006, adószám: RO19134984.

3. A kártya kiállításának célja: kedvezmények nyújtása az igénylés pillanatában borszéki lakcímmel rendelkező személyeknek a „Reménység Síkőzpontban” található sípályák, illetve a nyári bobbálya használatához.

A síoktatók kizárólag személyes célra használhatják a „Borszék kártyát”. Az oktatási tevékenység alatt és annak folyamatában a kedvezményes kártya nem használható.

4. A kártya igénylése kérés alapján történik, amelyet a borszéki Turisztikai és Információs irodában, az ott dolgozó városi alkalmazottak előtt kell kitölteni és leadni.

5. Az igénylők a következő adatokat kötelesek átadni: név, lakcím, telefonszám, személyi igazolvány másolat, email-cím.

6. A Borszék kártyán feltüntetett adatok: név és lakcím.

7. 14. életévét be nem töltött személyek esetében annak egyik szülője vagy hivatalos gyámja tölti ki és írja alá a kérést, ez által is igazolva, hogy az illető kiskorú borszéki lakcímmel rendelkezik. A szülő vagy hivatalos gyám a kérés kitöltésével és annak aláírásával a kiskorú személyes adatainak a használatába is beleegyezik, jelen szabályzatban foglaltak szerint.

8. 14. életévét betöltött személyek esetében a kérések kitöltése személyesen történik, illetve személyi igazolvány másolatot is kell mellékelni a kérés mellé. Mindezek mellé a 18. életévét be nem töltött személynek szülő vagy hivatalos gyám által aláírt beleegyező nyilatkozatot is mellékelnie kell, amelyben a szülő vagy hivatalos gyám beleegyezik, hogy a kiskorú számára az 1-es pontban említett entitás kiállítsa a „Borszék Kártyát” és az igénylő személyes adatait, jelen szabályzatban foglaltak szerint, felhasználja.

9. A kártya által biztosított kedvezmények. Sípályák használatánál:

A 14. életévét betöltött személy esetében:
- hétköznap (hétfő-péntek) – 50%-os kedvezmény az egyes szolgáltatások teljes árából;

vezmény az egyes szolgáltatások teljes árából;

- hétfőn (szombat-vasárnap) – 20%-os kedvezmény az egyes szolgáltatások teljes árából;

- 14. életévét be nem töltött személyek esetében:

- hétköznap (hétfő-péntek) – 50%-os kedvezmény az egyes szolgáltatások teljes árából;

- hétfőn (szombat-vasárnap) – 20%-os kedvezmény az egyes szolgáltatások teljes árából;

Nyári bobbálya használatánál: egységesen 20%-os kedvezmény minden felhasználónak;

10. A Borszék Kártya érvényességi ideje: korlátlan

11. A kedvezményes kártya nem átruházható és nem adható át. Amennyiben a kártyát az azon szereplő személyen kívül más próbálja érvényesíteni/használni, a kártya automatikusan érvényességét veszti.

12. A kártyát igénylő kérés kitöltésével és aláírásával az igénylő jelen szabályzatot is, ennek utóbbi, esetlegesen aktualizált formájával együtt, elfogadja.

13. A „Borszék Kártya” kiváltási díja 10 lej.

14. Az első rend kedvezményes kártya kiállítása 25 kérés iktatása után történik.

15. Jelen szabályzat 1-es pontjában szereplő jogi entitás vállalja, hogy a begyűjtött személyes adatokat kizárólag a jelen szabályzatban leírt célokra használja.

16. Adatvédelem

Fogalommeghatározások:

– „személyes adat”: azonosított vagy azonosítható természetes személyre („érintett”) vonatkozó bármely információ; azonosítható az a természetes személy, aki közvetlen vagy közvetett módon, különösen valamely azonosító, például név, szám, helymeghatározó adat, online azonosító vagy a természetes személy testi, fiziológiai, genetikai, szellemi, gazdasági, kulturális vagy szociális azonosságára vonatkozó egy vagy több tényező alapján azonosítható;

– „adatkezelés”: a személyes adatokon vagy adatállományokon automatizált vagy nem automatizált módon végzett bármely művelet vagy műveletek összessége, így a gyűjtés, rögzítés, rendszerezés, tagolás, tárolás, átalakítás

vagy megváltoztatás, lekérdezés, betekintés, felhasználás, közlés továbbítás, terjesztés vagy egyéb módon történő hozzáférhetővé tétel útján, összehangolás vagy összekapcsolás, korlátozás, törlés, illetve megsemmisítés;

– „érintett személy”: a kedvezmény kártya kiállítása érdekében kérést kitöltő és azt aláíró személy;

– „adatkezelő”: a S.C. Dezvoltare Urbană SRL, Borszék, Kárpátok utca 6/A, Hargita megye székhellyel, J19/928/2006, cégbejegyzési számmal, RO19134984 adószámmal rendelkező jogi entitás.

A kérések feldolgozása során végzett adatkezelés az EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2016/679 RENDELETE (2016. április 27.) szerint történik.

A kérés kitöltése során az adatkezelő a következő személyes adatokat kérheti el az érintett személytől:

- keresztnév és vezetéknév;
- telefonszám;
- e-mail cím;
- személyi igazolvány másolat;

A fenti személyes adatok adatkezelése a kérések kitöltése és az igénylő általi aláírással kezdődik. Jelen szabályzatban szereplő jogi entitás vállalja, hogy a begyűjtött személyes adatokat kizárólag a kedvezményes kártya érvényességi ideje alatt tárolja.

Az érintett személy, amennyiben igényelni szeretné a „Borszék kártya” nevű kedvezményes kártyát, a kérést kötelező módon ki kell töltenie, az abban kért személyes adatokat pedig le kell írnia.

A törléshez való jog („az elfeledtetéshez való jog”):

Az érintett személy jogosult arra, hogy kérésére az adatkezelő indokolatlan késedelem nélkül törölje a rá vonatkozó személyes adatokat. Ezt a következő módon teheti meg: email-en a turism.borsec@gmail.com címre, vagy postán az adatkezelő postacímére.

Az adatkezelő soha nem adja át harmadik félnek kérésben megadott személyes adatokat, csak amennyiben törvényes eljárás kötelezi erre.

JÓ VOLT JÓNAK LENNI



A Borszéki Katolikus Nőszövetség ezúton is köszönetet mond mindazoknak, magánszemélyeknek és cégeknek, akik adományaikkal hozzájárultak a Segítség, hogy segíthessünk akció sikeréhez. Kiemelt támogatónk ez alkalommal is György Zsuzsa és László, a „La doi pași” üzlet volt. Az adományokból a karácsonyt megelőző héten 70 csomagot juttathattunk el a címzetekhez, kellemes meglepetést szerelve azoknak, akiket mostanában az élet kevésbé kényeztet. Külön köszönet Balázs Ernőnek és Szőcs Tibornak, akik a csomagok kiszállításában segítettek.

K.T.

SZOMSZÉDOLÁS HERKULESFÜRDŐ

Igaz, nem ehejt, a közvetlen szomszédba hívnám/küldeném a kedves olvasót, de még mindig az ország határain belüli, könnyebben elérhető célt mutatok. Nem kell oltási igazolvány, útleve, karanténba sem küldenek. Az éppen érvényben lévő biztonsági intézkedéseket viszont be kell tartani. Mi is ezt tettük, és nem bántuk meg, hogy Herkulesfürdőre utaztunk.

Az odaút is egy külön írás témája lehetne, hiszen az 500 km során több látnivaló, legalább egyórás városnézéssel egybekötött alkalom adódik, de mi a gyorsabb változat mellett döntöttünk, s ahol lehetett, autópályán haladtunk. Egyetlen engedményt tettünk: útközben, egy rövid letérővel, meglátogattuk a különleges, XIII. századból származó ortodox templomot Demsusban. Bár nem sikerült bemennünk, s megcsodálnunk a XIV. század első feléből származó falfestményeket, a dombtetőn épült, érdekes formájú templom így is különleges hangulatot árasztott. Félórás időutazásban volt részünk, míg körbejártuk, megcsodáltuk, éreztük a „hely szellemét”. (Az időutazást Sarmisegetuzán, az egykori Dacia fővárosában lehetne folytatni, a főút mellett van, Hátszegtől 16 km-re.)

Herkulesfürdő Krassó-Szörény megyében fekszik, a Cserna folyó völgyében, festői környezetben. Bármerre is fordul az ember, a természet szépsége tárul elébe: egyik oldalon a kék ég felé meredő fehér mészkő sziklák, másfelől, a Cserna vizén túl a lombhullató erdőkkel borított domboldal. A fürdőváros követi a folyót. „Fent” - az „óváros”, mely második virágkorát az Osztrák-Magyar Monarchia idején élte, „lent” [saját felosztás] a



A demsusi Szent Miklós - Templom / fotó: Kolbert Tünde

szocialista érában épült szoc-reál stílusú (egy kaptafára) nagy szállodák, mely római istenek és félistenek nevét viselik. Míg épült az új fürdőváros, hagyták tönkremenni a gyönyörű,



Herkulesfürdő / fotó: Kolbert Tünde

monarchia-beli részt, mely mostanság van újjá épülőben. Ott sétálva, meg-megállva egy régi, romjaiban is szép épület előtt, lehet merengeni az idő múlásán, kíméletlen vasfogán, és az emberi gyarlóságon...Számталanszor föltemtem a költői kérdést: miért nem lehet megbecsülni, megőrizni azt, amit már valakik létrehoztak, megépítettek?! Öröndetes, hogy a régi Herkulesfürdőn (lassan) folynak a felújítási munkálatok, s talán a közeljövőben Herkules szobra az őt megillető épített környezetet fogja uralni, mely nem csak nevében -Ferdinánd tér, de kinézetében is fejedelmi lesz. A városnak számos gyógyvize van, külső-belső használatra. Egyik a szemérintélményt is gyógyítja. A nagy szállodák saját kezelőszegélyükön hasznosítják a befogott termálvizet, biztosítanak különböző gyógykezeléseket. De a csak üdülni, pihenni vágyó vendég is lubickolhat a termálvízben, élvezheti a pezsgőfürdőt, izzadhat a szaunákban. A túrázni, kirándulni vágyók is több program között választhatnak. A vidék gazdag barlangokban, vízesésekben, itt található Románia legnagyobb Nemzeti Parkja. Közel van Szörényvár (Turnu-Severin), az egykori Szörényi bánság székhelye. A középkori vár megtekintése, a szélesen hömpölygő Duna látványa és egy hajókirándulás egész napos program lehet.

Ott tartózkodásunk alatt akarva-akaratlan mindegyre összehasonlítottam Borszékét és Herkulesfürdőt. Erősségeket, hiányokat. Mindkét oldalon volt bőven. Egy dolog egyértelműen a mi javunkra dőlt el: a tisztaság és a rendezettség.

Kolbert Tünde

PEDAGÓGUSOK ÉS „IDEÁLIS” SZÜLŐK

Tudom, hogy ez a téma nem illő az év első Források számába, de nem tudom elhallgatni.

Mi az, amit nem tudok elhallgatni? Történt, hogy a tanügyis szakszervezet a pedagógusoknak fizetésemelést kért a kormánytól, ami óriási gyűlölethullámot váltott ki az emberekből (szülőkből?).

Hol máshol, mint a hozzászólásokban a különböző oldalakon! Súlyos szavakat írtak le: ülnek otthon, kapják a pénzt, nem csinálnak semmit, megszávták a kormányt, a tanítás miattuk folyik online, kapnak vouchereket, nem érdemlik meg a fizetést stb. Vártam, hogy mikor írják le, hogy a Covid megjelenése is a tanárok miatt van, mert nem állították meg a határon.

Kérdésem: valóban a pedagógusok a társadalom Hamupipőkéi? Próbálok megérte-

ni ezt a viszonyulást, de nagyon nehéz. Úgy tűnik számomra, mintha a szülők szemében a gyermekek az iskola áldozatai lennének!

Mikor fogják megérteni a szülők, hogy az iskola szükséges egy fejlődő társadalomban?

Mikor fogják megérteni, hogy az iskola a tanulást szolgálja?

Mikor fogják megérteni, hogy tanulás akarat és megfelelő munka és hozzáállás nélkül nincs?

Mikor fogják megérteni, hogy a tanulás a gyermekek javát szolgálja?

Mikor fogják megérteni, hogy ideális szülő akkor vagy, ha:

- A gyermekedet felelősségteljesen neveled
- A gyermeket a megismerés felé tereled
- Megtanítod másokat tisztelni, őt is tiszteld

- Megtanítod véleményed nyilvánítani, érvelni, elfogadni mások véleményét

- Megtanítod, hogy nem mindig neki van igaza, elfogadni mások igazát még akkor is, ha fáj

- Megtanítod az elvégzett munka értékét tisztelni

- Legfőbb, hogy megtanítod arra, hogy NEM KÖRÜLÖTTE FOROG A VILÁG

- Beszélj arról, hogy iskolába menni, tanulni, a társait tisztelni nem önfeláldozás

- Nem utolsósorban, beszélj arról, hogy mint igazi szülő, mit teszel naponta, hogy ő tanulni tudjon.

Jól jegyezzük meg, hogy egy szülő nem attól „ideális”, hogy a gyermekét minden alól mentesíti, és másokat hibáztat a gyermeke sikertelensége miatt.

Kovács J.

LÉLEKMELEGÍTŐ ISTENFÉLELEM AZ ÓSZÖVETSÉGBEN

Isten az embert a vele való bensőséges kapcsolatra, harmóniára teremtette mindaddig, amíg az ember megmaradt az isteni korláton belül, szabadságban élhetett, az Isten szerető gondviselését élvezhette. Míg az ember az édenkerti leírásban (de akár ma is) az isteni korlátozásban, előírásban csak azt veszi észre, hogy korlátok vannak, hogy neki nem szabad, vagy nem úgy szabad mindent megtennie, ahogy szeretné, addig a szabályozást mindig negatívumként éli meg. Éppen ez által válik kísérhetővé, befolyásolhatóvá az Isten ellen, pont úgy, ahogy Ádám és Éva esetében is történt: „Miért parancsolta meg nektek Isten, hogy a kert egyetlen fájáról se egyetek?”. Nehéz volt akkor is, ma is az embernek felfogni, hogy ezek a szabályok, nem csak az életünk korlátozásai céljából vannak (hisz ezeken belül megvalósítható emberi szabadságunk), hanem az élet védelmét is szolgálják. Mihelyt semmibe vették és vesszük az isteni határokat és kiléptek, kilépünk a szent istenfélelem és tiszteletet kereteiből, engedve a kísértésnek, védtelené váltak és válunk, akár a testünk, amikor leépül immunitása.

A bűnbeesés után Ádám és Éva elbújt az Isten jelenléte elől. A bizalom és szeretet légkörét felváltotta a menekülés és félelem. Amikor az ember rendezett kapcsolatban él Istennel, soha nem ijed meg Tőle, sőt vágyik jelenlétére. De ha rejtegetni valója van az embernek, akkor már kerüli Isten jelenlétét, mert

fél a lelepleződéstől. Azért bujdosik, mert a menekülés mindig annak a tünete, hogy baj van! Mert ha az embernek bűn van az életében, akkor fél Istentől is, és ez mindig abban nyilvánul meg, hogy kerüli Isten jelenlétét, kerüli az imádságot, és kerüli a közösséget. De ez már nem egy szent istenfélelem, ez inkább a bűn következményéből fakadó büntetéstől való félelem, mely egy szolgai félelem, ahol nincs szabadság, csak kényszeres sodortatás. Ha megnézzük a mi világunkat, azt látjuk, hogy az emberek tele vannak félelmekkel, mert tele vannak bűnnel, és szinte mániákusan kerülik Istent. Az első emberpár félelmének a forrása is az Isten beszédével és jóakarásával szembeni hitetlenség és engedetlenség volt.

Az Ószövetség népe az istenfélelem miatt nem vette ajkára Jahve (Isten) nevét. Mózes eltakarta arcát az égő csipkebokor előtt, mert „félt Istenre tekinteni” (Kiv 3,6). Mózes maga Isten szólította fel, hogy vesse le saruját, mert „szent a hely”, ahol Istennel beszél (Kiv 3,4). E fölszólítás, mely Isten nevének kinyilatkoztatását vezette be, egyúttal kinyilatkoztatása annak is, hogy Istenhez csak a megfelelő tisztelettel és istenfélelemmel szabad közeledni. Az istenfélelmet minden teremtett embernek el kell sajátítania, tudatosan meg kell tanulnia.

Az ószövetségi bölcsességi könyvekben központi szerepe van az istenfélelemnek. „A bölcsességnek kezdete, az Úr félelme.” (Zsolt. 111,10; Péld. 1,7; Jób 28,28;) Tehát, aki Istent

féli, csak az birtokolhatja az Isten szerinti valódi bölcsességet. Ez a bölcs félelem kell, hogy a hívó ember alapmagatartásával váljon.

Mi is ez a bölcsesség? A bölcsesség nem csupán lexikális tudás összessége, bár ez is része lehet. Nem korlátozódik a bölcsesség konkrét tudományok szakági ismereteire. A különböző kísérleti tapasztalatok, jelenségek vizsgálata, illetve annak tudományos anyaggá összeötvöző megfigyelések sem meríthetik ki a bölcsesség definícióját.

A szentírásban szereplő a „bölcsesség kezdete” kifejezés zavaró lehet, hogy nem a bölcsességre, mint teljességre utal, hanem a bölcsesség kezdetéről van szó. Itt az ószövetségi latin és görög szentírásfordítás olyan szavakat használ, mint „princípium” és „arkhé”, azaz őszkezd, elindulás, végső kérdések.

Tehát mit is jelent az Isten félelme? A félelem kifejezésre ebben az esetben nem a félni valakitől értelmében kell tekintenünk, hanem ez a kifejezés sokkal inkább a félni valakit jelentést hordozza, azaz megadni valakinek a tiszteletet, hódolni valakinek, akinek elismerjük a tekintélyét, a nagyságát.

Jézus szavaival alátámasztva „egy a szükséges dolog” vagy az új fordítás szerint: „kevésre van szükség, valójában csak egyre” (Lk 10,42), félni és szeretni az Istent, élő minden napi kapcsolatban lenni vele, keresni és követni Isten szavát és az ő akaratát.

A pap

BORSZÉK ÚJKORI TÖRTÉNETE RÉGI FOLYÓIRATOK HASÁBJAIN TURISTÁK LAPJA (1889-1944)

A decemberi lapszámban a jelenkori folyóiratokat népszerűsítettem, amiket a Kamennyitzky Antal Városi Könyvtárban lapozhatunk. Most régebbi újságokból, folyóiratokból mazzolászunk.

1891-ben Dr. Hankó Vilmos megjelentette az „Erdélyrészi fürdők leírása” c. könyvét. Ebben részletesen ismerteti a fürdők gyógyító hatásait. Felsorolja a fürdőkről tehető kirándulásokat és a kiránduló helyeket.

1902-ben Dr. Jankó János a Magyar Nemzeti Múzeum néprajzi osztályának igazgatója Borszéken gyűjtött és július 28-án, alig 35 éves korában itt meghalt.

1904-ben Szerlemhegyiné Móczár Jolán: Erdélyi képek című írásában egyfajta útinaplót ír a kerékpárútjáról, amit Erdély egy részének a bebarangolása alkalmával készített. Idézek a borszéki benyomásaiból: „Berendezése a fürdőnek teljesen modern. Gyönyörű épületei vannak, különösen érdemes a lobogó fürdőjét megnézni. A vidéke festői részletekben gazdag. Idegen vendég sok jó ide, kivált Moldvából, Romániából”.

Az 1924-es évben megjelent lapszám közli Téglás Gábor: Szászrégentől Csíkszeredáig c. írását. Ő is kiemeli Borszékfürdő csinosabbnál csinosabb villáit. A Főkút kapcsán írja, hogy „vizét palackozzák, raktározzák és szállítják a világ minden részére”. Előtte térség, ott van a Kaszinó, a Mélik-szálloda épülete. A Lobogó-fürdő, ahol 5-10 percnél többet nem lehet kibírni. Végig vezet a Kossuth-sétányon, érintve az Urmánczy-féle villát, a Kossuth-kutat, a Torna-teret. (Sajnos, ezek egy része már nincsen). Ír a Kerekcsékről, a Teleki és Széchenyi mésztufa sziklákról, Pokol-torkáról, a barlangszerű mélyedéssről, a Jégbarlangról. „A Csaba- és Jókai-út egyes pontjairól belátható az egész fürdő.” Nagyon szép a kilátás a Verőfény-tetőről. Megjegyzik, hogy Alsó Borszéken az üvegyár csak télen működött, hogy ne rontsa a levegőt turistaszegzonban. Ír a közszenbányáról is, ahol abban az időben ferde aknáknak lehetett lejutni a mélybe. A szentet is itt hordták fel. A leírásokat általa készített rajzok illusztrálják: Főkút és Lobogó-fürdő.

Az 1940-ben megjelent lapszám egy fotót

közöl Borszékról Borszék fürdői részlet cím alatt, a Fotofilm felvétele. Látni a központi parkot és azt a Cursalont, amit még beüzemelés előtt lebontottak, mert nem felelt meg az építészeti előírásoknak.

1942-ben jelent meg Kádár László: Székely fürdők, székely tájak címmel 24 mélynyomású képe. A 35 oldalnyi szöveg, leírja a borszéki fürdő családias jellegét. „...a jó cigányzenés, dinom-dánomos, vadászatokkal és fürdőbálokkal fűszerezett vidám életéről emlékezünk. A borszéki bálók messze földön híresek voltak már a faggyúgyertya idején is, sőt akkor is, amikor még a fürdő közepén rakott hatalmas fenyőmáglya szolgáltatta a fürdő világítását.” Ugyancsak ebben a lapszámban jelent meg Cserenyei Géza dr. írása a Gyilkostó-Vithavas-Borszék útvonalról, amit gyalogtúráként népszerűsít.

Következő lapszámunkban az Utunk irodalmi újságban megjelent írásk alapján mutatjuk be Borszékét.

Farkas Aladár



MESÉLŐ MÚLT

Új rovatunkban időutazásra hívjuk a kedves Olvasót. Ne csak térben, időben is szomszédoljunk! Nézzük meg, hogy éltek, gondolkodtak elődeink gyönyörű városunkról, mit tartottak érdemesnek megosztani a Borszékre érkező vendégek otthonmaradt hozzátartozóikkal, ismerőseikkel. Ezen utazáson Pethő Csongor fog vezetni bennünket hónapról hónapra. Első állomásunk 1915 júliusába röpit, Dr. Sándor László székesfővárosi államrendőrségi tanácsos tolla által.

Borszéki fürdői élet 1915 júliusában

Nem akar e pár sor fürdői levél lenni, hanem csak afféle helyzetkép-féle, hogy is megy a sorunk, az életünk Borszáken, messze távol a nagy világfelfordulástól. Csodás hely ez itt. Gyönyörűségeas oázis, ahová nem jut el a háború zaja, ahol csak beszélnek arról, mit írnak a lapok a nagy csatákról, de nem látnak semmit a háború borzalmairól, pihennek itt csendesen a lelkek, mindenki éli a rendes megszokott életét. Az igazi pihenés helye itt. Derűs itt minden körös-körül. A drága szép és nyugodalmas időkből visszamaradt szigetek, ahol minden úgy maradt, mint mikor a háború kitörésekor elhagytuk. [...] Régen elfelejtett dolgokkal találkozunk itt megint. Egy liter tej 13 krajcár. Hisz ez egyenesen mesebe illő! [...] A lakások ára is kész meglepetés. Ilyen olcsón már csak a paradicsomban lehetett lakni. [...] Az étkezés teljesen kifogástalan, sőt dicsérendő. A Reményt egy Szalmássy nevű marosvásárhelyi vendéglős tartja bérben. [...] Az egész fürdő ragyog a tiszaságtól. Ha egy levél lehull a fáról, vagy egyik kavicsot a másik helyre gurítja valaki, 10-15 takarító seprűs fiú szalad, hogy felszedje a száradó levelet és helyére igazítsa a rendetlenkedő követ. Az igazgatóság pedig oda van a figyelmességtől. Minden vendégnek úgy járnak itt a kedvében, mintha éppen ő reá vártak volna egész tavaszon [...]. Vajna igazgató egész nap azon van, hogy minden vendégnek kedvessé, otthonossá tegye Borszáket. Aki otthon főz, azt kioktatja, hol lehet olcsón beszerezni tejfőlet, zöldséget, tojást, húst és pisztrángot. [...] Lisztünk van bőven. De nem ám hadilisz, hanem tiszta jófajta búzaliszt, meg rozsliszt. Hála ezért Gyalóky Sándor főispán



lad, hogy felszedje a száradó levelet és helyére igazítsa a rendetlenkedő követ. Az igazgatóság pedig oda van a figyelmességtől. Minden vendégnek úgy járnak itt a kedvében, mintha éppen ő reá vártak volna egész tavaszon [...]. Vajna igazgató egész nap azon van, hogy minden vendégnek kedvessé, otthonossá tegye Borszáket. Aki otthon főz, azt kioktatja, hol lehet olcsón beszerezni tejfőlet, zöldséget, tojást, húst és pisztrángot. [...] Lisztünk van bőven. De nem ám hadilisz, hanem tiszta jófajta búzaliszt, meg rozsliszt. Hála ezért Gyalóky Sándor főispán

úrnak, Borszáki lelkes istápolójának, aki minden nap törődik velünk, biztat, bátorít[...]. A főispán úr maga személyesen annyit fárad a fürdővendégek jólétéért, nyugalmaért, megnyugtatósáért, mintha egyenesen az ő vendégei lennénk mindnyájan, kik Borszáken pihenünk. Sőt, mivel ő maga a jelenlegi nehéz viszonyok között nem jöhet le Borszákre, leküldte közénk a kedves nejét, hogy annál inkább elhiggyük, nincs semmiféle háborús veszedelem, amely Borszáket fenyegetné. [...] Soha sem lehetett oly igazán élvezni a vizét, a mesés környékét, mint most, amikor egy-egy pillanatra megrebent a szívünk egy elszabadult érzése, hátha el is vesztettük volna. Ez a vibráló érzés, ez izgatja Borszáki iránti lelkesedésünket, hogy meglásuk annak minden rejtett gyönyörűségeit, eddig nem méltányolt, észre nem vett szépségeit, hogy felfedezzük újból, és megszeressük felejtethetetlenül a jó Istennek ezt az örömeinkre teremtet földi kincsét. Vendég mindennap több és több érkezik. A villatulajdonosok is kezdenek beszállingózni. Kedvesen mulatságos a tapogatózás, a hogyan jönnek ide a vendégek. Először eljön a család. Szétnéz, megvannak-e a villák, épek-e a berendezések, van-e mit enni, milyen is itt most az élet? Itt ül egy-két napig, kikutat, kitapasztal mindent s amikor meggyőződik, hogy aranyosabbak itt az állapotok az idén, mint más esztendőben, hirtelen eltűnik s egy pár nap múlva nagy megrakott szekerekkel érkezik a család [...]. Az üres villák így telnek meg lassankint. Naponta megolvassom, hány kéménynek megy fel a világos, áttetsző fehér füstje az ég felé, mint az áldozati tűz. S ennek úgy tudok örvedeni!

Közeadja: Pethő Csongor a CSIKI LAPOK XXVII.30 sz. alapján

ANYAKÖNYVI HÍREK

Születés

Dakó Annamária 2020.12.27
Lucaci Csongor 2020.12.31
Bot Dávid-Attila 2021.01.13

Házasság

Toncean Adrian-Mihai és Kis Noémi
2021.01.09
Bilen Ercan és Búzás Bernadette – Boglárka
2018.07.10 átirat
Bege Károly és Trofin Laura – Geanina
2021.01.16

Elhalálozás

Ambrus Iosif 1935.11.24 - 2021.01.27
Blaga Ioan 1935.06.23. - 2020.12.30
Balog Iolanda 1925.08.15. - 2020.12.30

SAKK VODA COSTELLE

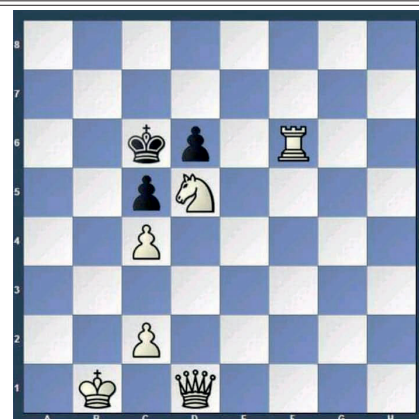
A decemberi számban megjelent feladvány megoldása:

1Ff6+-Kf8
2Bh8+-Fxb8
3Bg8#

Megoldás: Vodă Costel

Új feladvány!

A mellékelt ábrán egy sakk diagrammát mutatunk be. A sakk kedvelőit arra kérjük, hogy oldják meg a feladatot, majd a megoldást küldjék el a turism.borsec@gmail.com e-mail címre. A megoldást a következő számban közöljük.



A fehér lép. Matt 3 lépésből!

BORSZÉKI POLGÁRMESTERI HIVATAL

Str. Carpați, nr. 6/A

ISSN 1224 - 1709

Felelős szerkesztő: Moga Renáta

Szerkesztőség: Ballai Erzsébet, Farkas Aladár, Fazakas Emese, Fazakas Mihály Emese, Ferency József, Kolbert Tünde, Kovács Júlia, Márton József, Mosneag Anna - Maria, Pethő Csongor, Rédei Botond

Számitógépes szerkesztés: Moga Attila

Nyomda: F&F INTERNATIONAL - Gyergyószentmiklós

